



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/605
10 October 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 32 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМБОДЖЕ

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад о положении в Камбодже представляется Генеральной Ассамблее во исполнение ее резолюции 44/22 от 16 ноября 1989 года.
2. В ходе рассматриваемого периода я продолжал активно осуществлять усилия по содействию в рамках своей миссии добрых услуг мирному урегулированию данной проблемы. В этих целях я и заместитель Генерального секретаря Рафиуддин Ахмед поддерживали регулярные контакты с заинтересованными сторонами и странами. Мы внимательно следили также за имевшими место в течение последнего года различными инициативами и обменами по дипломатическим каналам.
3. После того как Австралия предложила решение, в основе которого лежит роль Организации Объединенных Наций в управлении Камбоджей в течение переходного периода, пять постоянных членов Совета Безопасности в середине января начали в Париже переговоры по Камбодже на уровне заместителей министров. В этом же месяце г-н Ахмед в целях проведения консультаций с советскими должностными лицами посетил Москву, где он обменялся также мнениями со специальным посланником из Пномпеня. Впоследствии он посетил Париж в целях проведения консультаций с должностными лицами французского министерства иностранных дел.
4. В феврале заместители министров иностранных дел пяти постоянных членов провели второй раунд переговоров в Нью-Йорке. Я и г-н Ахмед в это время встретились с "пятеркой" в целях обсуждения данного вопроса. В конце февраля в Джакарте под эгидой Парижской конференции по Камбодже была созвана неофициальная встреча по Камбодже. От моего имени в этой встрече принял участие г-н Ахмед.

5. Третий раунд переговоров заместителей министров иностранных дел пяти постоянных членов состоялся в Париже в марте. Г-н Ахмед посетил в этой связи Париж для продолжения нашего диалога с "пятеркой" по данному вопросу. Четвертый раунд переговоров состоялся в Нью-Йорке в мае, и в этот период мы вновь провели консультации с "пятеркой".

6. В середине июня я попросил г-на Ахмеда совершить поездку в регион для оценки ситуации в свете событий, происшедших в течение предыдущих месяцев, в частности Токийской встречи камбоджийских сторон, состоявшейся 4-5 июня. В ходе этого визита г-н Ахмед встретился с каждой из четырех камбоджийских сторон, а также со старшими должностными лицами соседних государств. На пятой встрече заместителей министров иностранных дел пяти постоянных членов, состоявшейся в Париже в июле, г-на Ахмеда попросили изложить дополнительные соображения по данному вопросу, основываясь на его последних консультациях в регионе.

7. Шестой раунд переговоров состоялся в Нью-Йорке в конце августа. На нем "пятерка" заявила, что она достигла договоренности о рамках всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта. В начале сентября на основе рамок, принятых пятью постоянными членами, сопредседатели Парижской конференции созвали неофициальную встречу камбоджийских сторон в Джакарте. От моего имени в этой встрече принял участие г-н Ахмед.

8. Джакартская встреча завершилась принятием 10 сентября совместного заявления, в котором сообщалось, что четыре камбоджийских стороны приняли разработанные пятью постоянными членами рамки в их совокупности в качестве основы для урегулирования камбоджийского конфликта и заявили о своей приверженности переводу этих рамок во всеобъемлющее политическое урегулирование через процессы Парижской конференции. В совместном заявлении далее указывалось, что камбоджийские стороны договорились сформировать Высший национальный совет и оговорили его состав. 20 сентября Совет Безопасности принял резолюцию 666 (1990), одобряющую рамки, которые были разработаны представителями пяти государств, и приветствующую результаты Джакартской встречи.

9. Недавно в Нью-Йорке мы продолжили обмен мнениями с министрами иностранных дел пяти постоянных членов Совета Безопасности, с председателями Парижской конференции по Камбодже и руководителями других стран - участниц Конференции.

* * *

10. В начале февраля я учредил под своим председательством целевую группу по Камбодже в составе старших должностных лиц Секретариата для наблюдения за ситуацией с целью разработки в срочном порядке предложений, касающихся всех аспектов потенциальной роли Организации Объединенных Наций в Камбодже в течение переходного периода. В апреле по предложению Австралии был учрежден фонд добровольных взносов для камбоджийского мирного процесса в целях содействия решению вопросов планирования в отношении всеобъемлющего политического урегулирования. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить свою признательность тем государствам, которые сделали в этот фонд столь щедрые взносы.

/...

11. С момента своего создания моя Целевая группа, как это требовалось, регулярно проводила свои заседания. Для оказания поддержки ее деятельности в период с марта по октябрь Камбоджу посетили пять миссий по установлению фактов с целью сбора информации и сведений, касающихся возможного развертывания комплексной операции Организации Объединенных Наций. После принятия резолюции 668 (1990) Совета Безопасности я дал Целевой группе указание активизировать свою деятельность и, в частности, определить практические пути, следуя которым Организация Объединенных Наций смогла бы выполнить задачи, намеченные в общих чертах в рамках "пятерки".

12. В соответствии с резолюцией 44/22 Генеральной Ассамблеи я продолжал свои усилия по координации гуманитарной чрезвычайной помощи камбоджийскому населению в районе тайландско-камбоджийской границы как в Камбодже, так и в Таиланде. Мой Специальный представитель по координации этой помощи г-н С.А.М.С. Кибриа на регулярной основе информировал страны-доноры о потребностях, возникающих в связи с реализацией программ, и об осуществлении этих программ путем проведения ежеквартальных совещаний в Бангкоке и Нью-Йорке.

13. По состоянию на конец сентября 1990 года помощь со стороны операции Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах (ЮНБРО) получало около 298 000 камбоджийцев, находящихся в расположенных вдоль границы эвакуационных пунктах. Кроме того, примерно 15 000 камбоджийских беженцев, находящихся в центре сбора Кхао-и-Данге и других местах, получают помощь со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Обе группы камбоджийцев по-прежнему всецело зависят от чрезвычайной помощи, предоставляемой международным сообществом. Я хотел бы выразить свою искреннюю признательность странам-донорам и королевскому правительству Таиланда за оказание ими помощи в обеспечении продолжения осуществления этих важных программ.

14. Несмотря на щедрую поддержку программ ЮНБРО на протяжении ряда лет, в своем последнем докладе (A/44/670) я обратил внимание на тот факт, что имеющиеся в наличии ресурсы стали недостаточными для удовлетворения всех потребностей населения в приграничных районах. В результате ЮНБРО была вынуждена сократить свой бюджет на 1989 год. В 1990 году ЮНБРО также пришлось сократить программы примерно на 5,4 млн. долл. США. Эти сокращения означают уменьшение в пределах 25 процентов объема некоторых программ в приграничных районах, прежде всего программ в области образования и профессиональной подготовки. Сокращение этих программ профессиональной подготовки вызывает сожаление, поскольку они направлены на то, чтобы предоставить камбоджийскому населению, проживающему в приграничных районах, возможность достичь экономической самостоятельности после релатриации.

15. В своем последнем докладе я проинформировал Генеральную Ассамблею о своей озабоченности в связи с сообщениями о том, что некоторые перемещенные лица, находящиеся в приграничных районах, могут быть переведены внутрь территории Камбоджи до мирного урегулирования и без достаточной подготовки или консультации. В конце января все жители лагеря Борай в количестве примерно 4400 человек фактически были перемещены в неизвестные места по другую сторону границы. Г-н Кибриа неоднократно получал сообщения об исключительно плохих условиях, в которых эти лица вынуждены проживать, включая нехватку продовольствия и отсутствие

медицинского обслуживания в районе, где распространена малярия и установлены инженерные мины. Последняя перепись в приграничных лагерях также показала, что имеет место уменьшение численности лиц, проживающих в лагерях райсна 8 и 0'трао.

16. Более половины жителей лагеря Боран в настоящее время в индивидуальном порядке возвращаются в приграничные лагеря, пользующиеся поддержкой Организации Объединенных Наций, причем многие из них находятся в очень плохом состоянии вследствие заболевания малярией, недоедания или имеют ранения, полученные при взрывах мин. Тяжелое положение этих лиц является еще одним свидетельством наличия серьезных опасностей, с которыми сталкиваются те, кто пытается вернуться вне рамок программы добровольной репатриации, пользующейся поддержкой Организации Объединенных Наций. Поэтому я хотел бы еще раз призвать все соответствующие стороны предпринять шаги в целях активного противодействия такого рода несогласованным репатриациям.

17. Уже принят ряд мер для подготовки организованной репатриации. При содействии ВООЗ, ЮНЕСКО и МОТ осуществляется программа профессионального обучения. В июле 1989 года я просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев взять на себя руководство операцией по осуществлению репатриации камбоджийцев. Верховный комиссар прежде всего разработал общую схему планирования репатриации. В марте этого года г-н Кибриа провел серию межучрежденческих семинаров с участием всех учреждений Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций из приграничных районов и из самой Камбоджи в целях координации совместной программы оказания помощи репатриантам в области здравоохранения, образования, сельского хозяйства и занятости. В июне Управление Верховного комиссара предприняло межучрежденческую миссию по установлению фактов в Камбоджу в целях оценки подготовительной работы, которую необходимо выполнить до репатриации. УВКБ действует в тесном сотрудничестве с ЮНБРО, с тем чтобы обеспечить плановый переход от осуществляемой в приграничных районах деятельности по оказанию помощи к операциям по репатриации. Тем временем при сотрудничестве заинтересованных сторон в индивидуальном порядке продолжает осуществляться добровольная репатриация отдельных лиц по гуманитарным соображениям.

18. Серьезной проблемой, которая заслуживает срочного внимания международного сообщества, является наличие инженерных мин и других противопехотных средств, особенно в западных провинциях Камбоджи, куда, как ожидается, вернется большинство беженцев и перемещенных лиц. Хотя работы по разминированию могут вестись лишь после заключения мирного договора, мы уже начали осуществление программы по информированию о минах гражданского населения приграничных районов, прежде всего женщин и детей. Этой программой будут охвачены также подвергающиеся опасности тайские крестьяне, проживающие вблизи тайландско-камбоджийской границы.

19. По-прежнему уязвимым является сельскохозяйственный сектор камбоджийской экономики. Последние данные свидетельствуют о том, что после хороших урожаев на протяжении двух лет подряд урожай нынешнего года будет менее удовлетворительным. Предполагая возможность нехватки в будущем году продовольствия, Мировая продовольственная программа предприняла шаги в целях увеличения объема резервных запасов на территории всей Камбоджи. Гуманитарную помощь в самой Камбодже продолжают также оказывать ЮНИСЕФ, УВКБ, ФАО, Международный комитет Красного Креста и все большее количество неправительственных организаций.

20. Я хотел бы вновь заявить о своей глубокой признательности международному сообществу за его щедрую поддержку программ гуманитарной помощи и выразить надежду, что оказание этой поддержки будет продолжаться по мере развития мирного процесса. Я хотел бы также поблагодарить всех тех преданных сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных учреждений и неправительственных организаций, которые столь эффективно и успешно осуществляют эти программы, зачастую в трудных и опасных условиях.

21. За последние 12 месяцев в рамках процесса переговоров достигнут значительный прогресс, и, как представляется, решение этого трагического конфликта в настоящее время может оказаться в пределах досягаемости. Рамки всеобъемлющего политического урегулирования, разработанные "пятеркой", приняты камбоджийскими сторонами и другими заинтересованными странами. Они одобрены также Советом Безопасности в резолюции 668 (1990). В результате в настоящее время может быть серьезно рассмотрен вопрос о созыве вновь Парижской конференции по Камбодже. Следует надеяться, что в ближайшем будущем участники Конференции смогут собраться для выработки и заключения всеобъемлющего мирного соглашения.

22. Достижение прочного мира потребует полной поддержки и постоянного сотрудничества всех сторон, непосредственно или косвенно вовлеченных в конфликт. Однако в конечном счете оно будет зависеть от готовности камбоджийских сторон преодолеть их давнишние разногласия и достичь подлинного национального примирения. Сегодня международное сообщество требует от них поставить коренные интересы своего народа выше других соображений и перековать свои мечи на орала. Я искренне надеюсь, что они в конце концов удовлетворят это требование и что в качестве первого шага они безотлагательно достигнут компромиссов, необходимых для того, чтобы Высший национальный совет смог выполнить свою роль в процессе урегулирования. Я надеюсь также, что камбоджийские стороны примут во внимание призыв Совета Безопасности относительно максимальной сдержанности и что Высший национальный совет в ближайшее время сможет дать согласие на добровольное прекращение огня и мораторий на поставки вооружения, с тем чтобы создать климат, благоприятный для успешного завершения процесса переговоров в рамках Парижской конференции и для быстрого развертывания операции Организации Объединенных Наций после заключения всеобъемлющего мирного договора.

23. Вызывает удовлетворение то, что международное сообщество и сами камбоджийцы собираются возложить на Организацию Объединенных Наций широкий круг обязанностей в рамках процесса, ведущего к восстановлению мира в Камбодже. Я уверен, что Организация постарается в меру своих способностей оправдать эти ожидания. Однако, как я неоднократно заявлял в прошлом, это можно будет осуществить лишь на основе конкретного, реалистичного и осуществимого мандата. Я намерен продолжать работать в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными лицами в целях обеспечения того, чтобы такой мандат был сформулирован и чтобы Организация была своевременно и надежно обеспечена людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для осуществления эффективной операции.